

**VODNIK ZA IZPOLNJEVANJE ŠTUDIJSKEGA SPORAZUMA
V SPLETNEM ORODJU ONLINE LEARNING AGREEMENT (OLA)
ZA ERASMUS+ IZMENJAVE ŠTUDENTOV Z NAMENOM ŠTUDIJA V TUJINI**

Verzija 2

Maribor, 7.2.2022

UVOD

Online Learning Agreement (OLA) je spletna platforma, preko katere bodoči Erasmus študenti uskladite vaš študijski sporazum (Learning Agreement) s tujo visokošolsko institucijo, na kateri se boste udeležili Erasmus izmenjave za študij.

Univerza v Mariboru je pripravila kratek vodnik, ki vam bo pomagal skozi postopek priprave študijskega sporazuma.

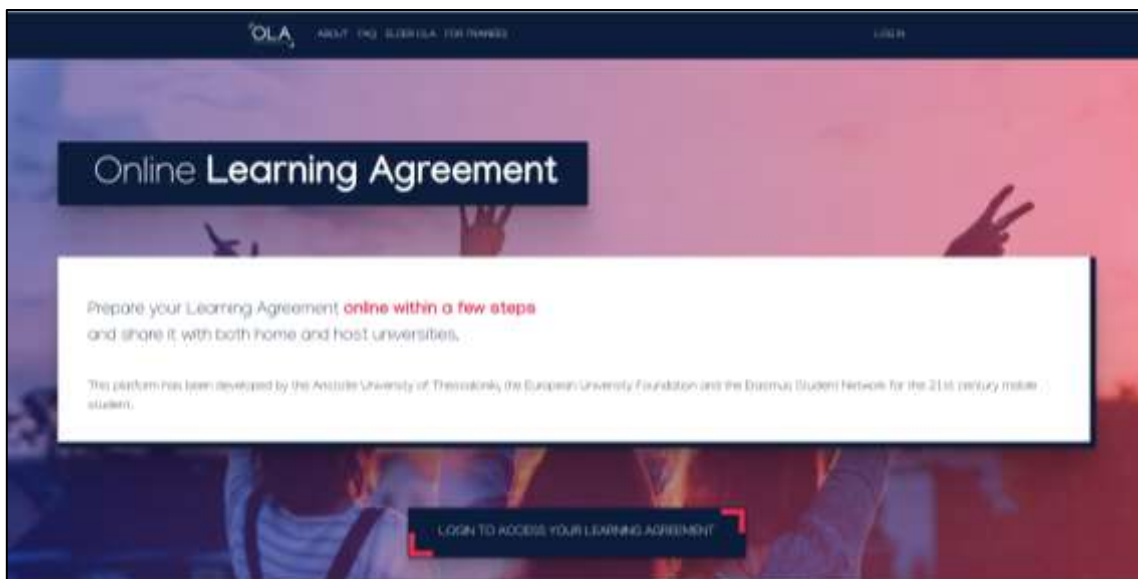
Za vsa dodatna vprašanja smo na voljo na outgoing@erasmus.um.si.

1. PRIJAVA (LOG IN)

Do spletne platforme OLA dostopate preko naslednje povezave: <https://learning-agreement.eu/>

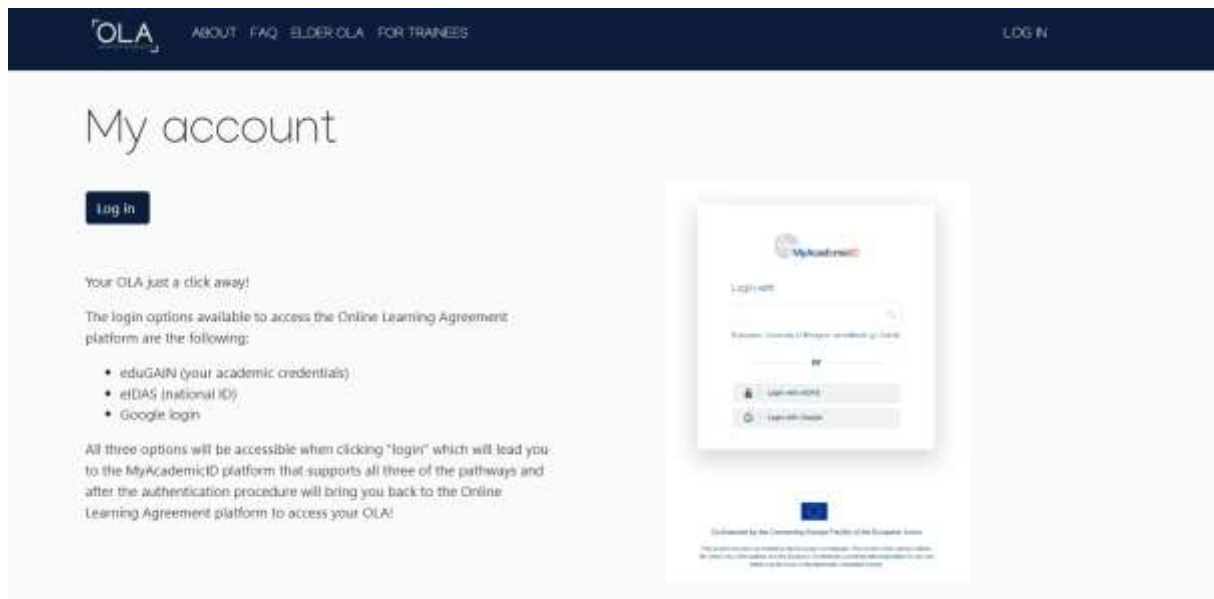
1.1. Na spletni strani s klikom na »Log in« nadaljujete na prijavo (Slika 1).

Slika 1:



1.2. Prikaže se vam vstopna stran, kjer ponovno kliknete »Log in« (Slika 2).

Slika 2:



1.3. Do OLA dostopate z vašo študentsko digitalno identiteto. V polje pod »Login with« se vpišete z vašim uporabniškim imenom ime.priimek@student.um.si (Slika 3).

Slika 3:



1.4. Vpišite vašo uporabniško ime in geslo - vpis z vašo študentsko identiteto (Slika 4).

Slika 4:



Uporabniško ime

Geslo

Prijava »

Univerza v Mariboru

1.5. Prikaže se vam naslednje obvestilo, kjer ga je potrebno potrditi z klikom na »Da, nadaljaj« (Slika 5).

Slika 5:



Univerza v Mariboru

English | Bokmål | Nynorsk | Sámegeella | Dansk | Deutsch | Svenska | Suomi | Español | Français | Italiano | Nederlands | Luxembourgish | Czech | Slovenščina | Lietuvių kalba | Hrvatski | Magyar | Język polski | Português | Português brasileiro | Türkçe |

Pravkar se nameravate prijaviti v storitev MyAcademicID IAM Service. Med postopkom prijave bo IdP tej storitvi posredoval attribute, ki vsebujejo informacije o vaši identiteti. Ali se s tem strinjate?

Zapomni si privoilev. [Da, nadaljaj](#) [Ne, preklič](#)

Politika zasebnosti za ta SP MyAcademicID IAM Service

Atributi, ki bodo poslani SPju

urn:oid:2.5.4.3	[redacted]
urn:oid:2.5.4.4	[redacted]
urn:oid:2.5.4.42	[redacted]
urn:oid:2.16.840.1.113730.3.1.241	[redacted]
urn:oid:0.9.2342.19200300.100.1.3	[redacted]
urn:oid:1.3.6.1.4.1.25178.1.2.9	[redacted]
urn:oid:1.3.6.1.4.1.25178.1.2.14	[redacted]
urn:oid:1.3.6.1.4.1.5923.1.1.1.6	[redacted]
urn:oid:1.3.6.1.4.1.5923.1.1.1.10	[redacted]
urn:oid:1.3.6.1.4.1.5923.1.1.1.9	[redacted]

Copyright © 2007-2010 Faside RnD

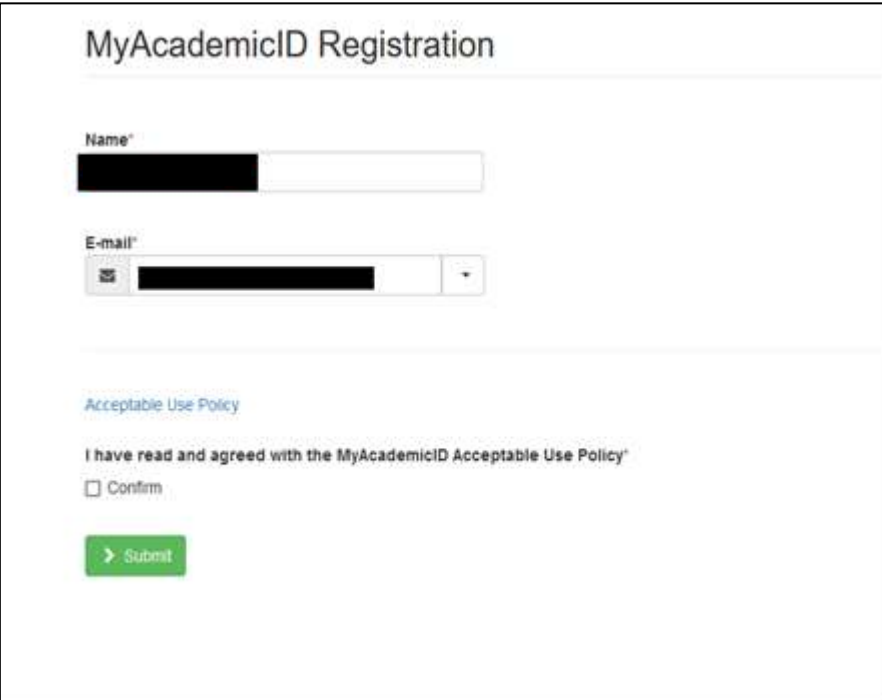
1.6. Odpre se naslednje okno, v katerem je potrebno potrditi »Proceed to register on MyAcademicID IAM Service« (Slika 6).

Slika 6:



1.7. Odpre se okno »MyAcademicID registration« kjer odključate »Confirm« in nato kliknete na polje »Submit« (Slika 7).

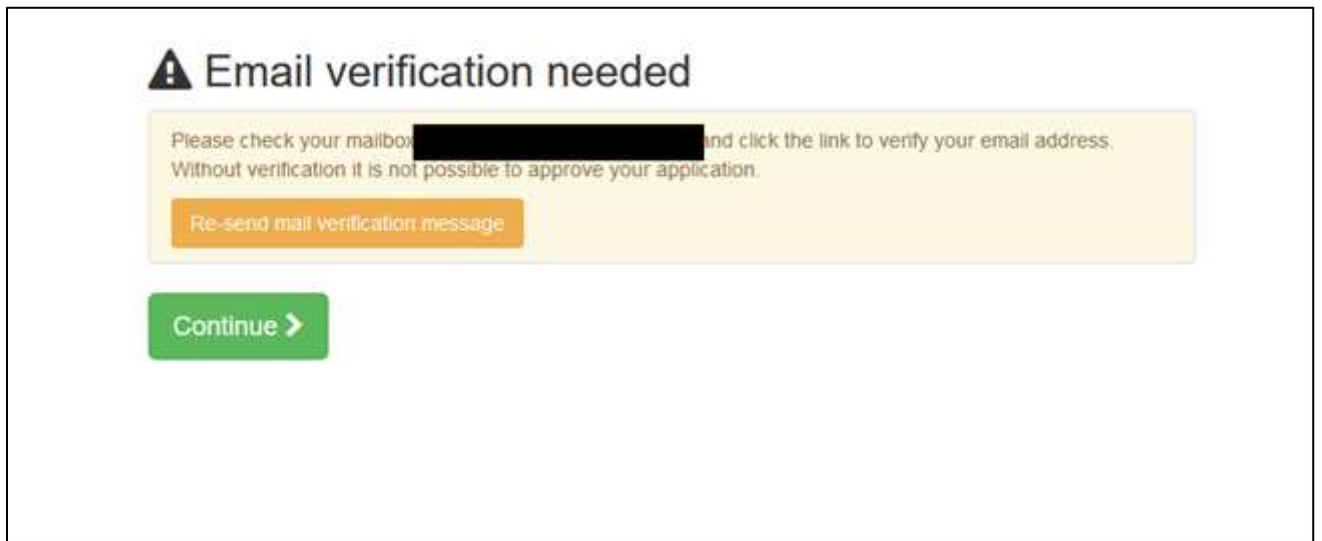
Slika 7:



The screenshot shows the "MyAcademicID Registration" form. It has two input fields: "Name*" and "E-mail*", both with blacked-out content. Below the fields is a link for "Acceptable Use Policy". A checkbox labeled "I have read and agreed with the MyAcademicID Acceptable Use Policy*" is currently unchecked. At the bottom, there is a green "Submit" button with a right-pointing arrow.

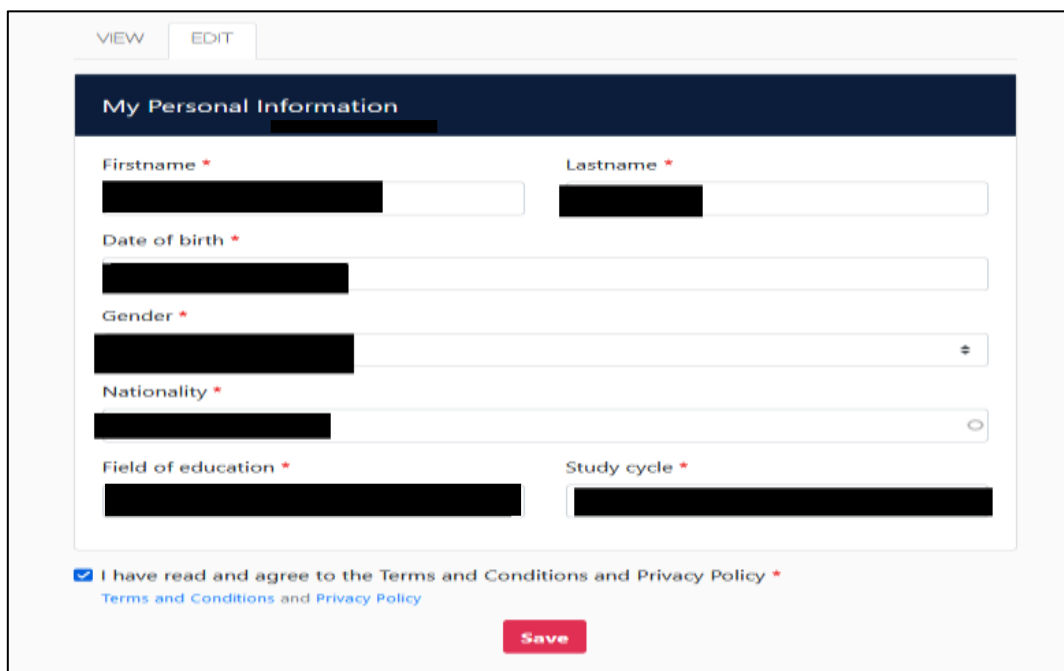
1.8. Na vaš študentski elektronski naslov boste prejeli potrditveno elektronsko sporočilo, ki ga je potrebno potrditi pred naslednjim korakom.

Slika 8



1.9. Po potrditvi se vam odpre obrazec »My account«, ki ga morate izpolniti z vašimi osebnimi podatki (Slika 9).

Slika 9:

The image shows a web form titled "My Personal Information" with a dark blue header. At the top left of the form area are two tabs: "VIEW" and "EDIT". The form contains several input fields: "Firstname *" and "Surname *" (both with redacted text), "Date of birth *" (with redacted text), "Gender *" (with redacted text and a dropdown arrow), "Nationality *" (with redacted text and a dropdown arrow), "Field of education *" (with redacted text), and "Study cycle *" (with redacted text). At the bottom of the form, there is a checked checkbox with the text "I have read and agree to the Terms and Conditions and Privacy Policy *", followed by a link "Terms and Conditions and Privacy Policy". Below this is a red "Save" button.

2. PRIPRAVA ŠTUDIJSKEGA SPORAZUMA (LEARNING AGREEMENT)

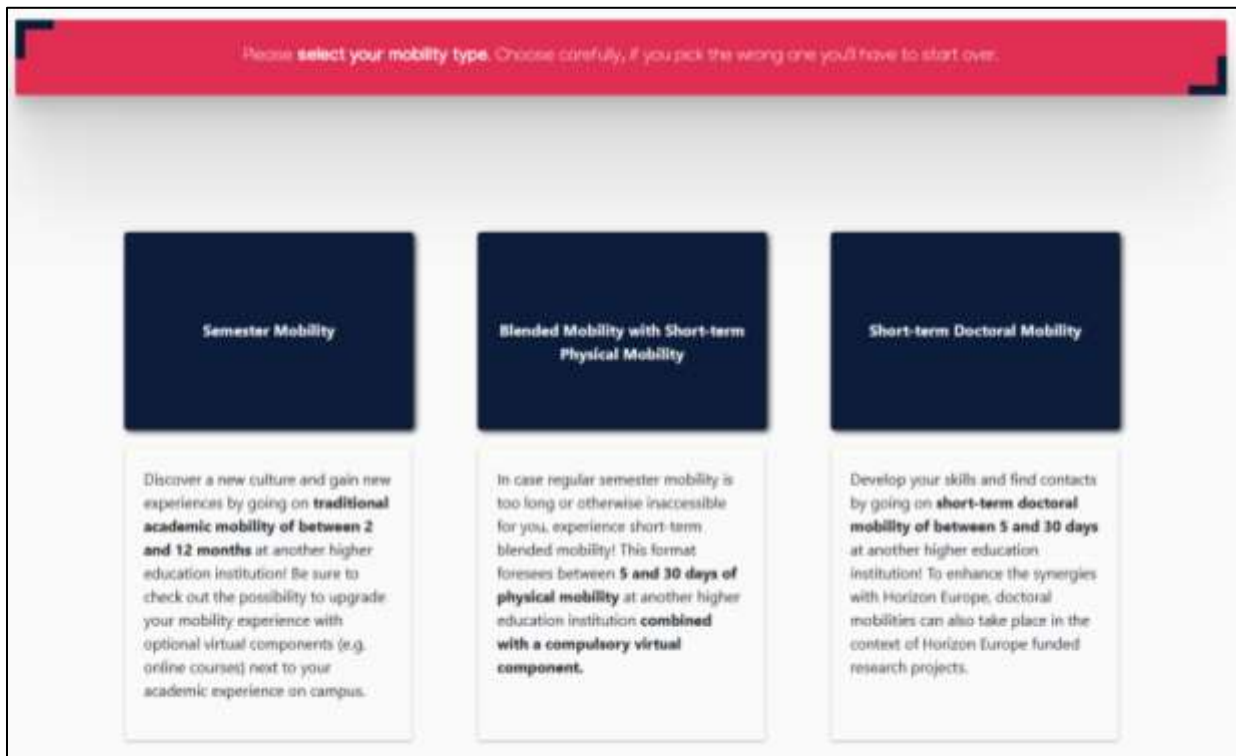
2.1 Na spletni strani My Learning agreements (<https://learning-agreement.eu/>) se ponovno prijavite (Log in) in s klikom na »Create new« začnete postopek priprave novega študijskega sporazuma (Slika 10).

Slika 10:



2.2 Na naslednji strani morate izbrati način mobilnosti. V primeru, da se odpravljate na študijsko izmenjavo (najmanj 2 meseca) izberite »Semester Mobility« (Slika 11).

Slika 11:



2.3 Pred vami se pojavi obrazec z vašimi prijavnimi podatki (Slika 12).

Slika 12:

The screenshot shows a form titled "My Personal Information" with a "VIEW" and "EDIT" button at the top left. The form contains the following fields:

- Firstname * (text input)
- Lastname * (text input)
- Date of birth * (text input)
- Gender * (text input)
- Nationality * (dropdown menu)
- Field of education * (dropdown menu, showing "Arts and humanities (02) (741)")
- Study cycle * (dropdown menu, showing "Bachelor or equivalent first cycle (EQF level 6) (19)")

At the bottom, there is a checkbox labeled "I have read and agree to the Terms and Conditions and Privacy Policy *" with a link to "Terms and Conditions and Privacy Policy". A red "Save" button is located at the bottom center.

2.4 Na naslednji strani vpišite podatke vaše fakultete (Slika 13). Obvezno navedite tudi odgovorno osebo, ki bo vaš Learning Agreement podpisala in kontaktno osebo, ki bo glavni kontakt v času vaše izmenjave. Odgovorna in kontaktna oseba sta lahko enaki ali pa različni, odvisno od fakultete, Erasmus koordinatorje in kontaktne osebe najdete tukaj:

<https://www.erasmusplus.um.si/studij/koordinatorji/>.

Slika 13:

Sending Institution

Country *

Name *

Univerza v Mariboru

Faculty/Department *

Address *

Erasmus Code *

Sending Responsible Person

First name(s) *

Last name(s) *

Position *

Email *

Sending Administrative Contact Person

First name(s)

Last name(s)

Position

Email

2.5 Vpišite obvezne podatke tuje institucije (Slika 14).

Slika 14:

Receiving

Receiving Institution

Country *

Name *

Faculty/Department

Address *

Erasmus Code *

2.6 Nato vpišite še podatke o odgovorni osebi na tuji instituciji (Slika 15).

Slika 15:

Receiving Responsible Person	Receiving Administrative Contact Person
First name(s) *	First name(s)
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Last name(s) *	Last name(s)
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Position *	Position
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Email *	Email
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Phone number	Phone number
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<p>Responsible person at the Receiving institution: the name and email of the Responsible person must be filled in only in case it differs from that of the Contact person mentioned at the top of the document.</p>	

2.7 Izpolnite podatke o vaši mobilnosti (Slika 16). Najprej zapišite datum začetka in konca vaše mobilnosti, datume semestrov najdete na spletnih straneh tuje institucije. V tabelo A zapišite predmete, ki jih boste opravljali na tuji instituciji.

Slika 16:

Preliminary LA

Planned start of the mobility * Planned end of the mobility *

Table A - Study programme at the Receiving institution *

Component to Table A	Remove
<p>Component title at the Receiving Institution (as indicated in the course catalogue) *</p> <p>Preschool pedagogy</p> <p><small>An "educational component" is a self-contained and formal structured learning experience that features learning outcomes, credits and forms of assessment. Examples of educational components are a course, module, seminar, laboratory work, practical work, preparatory research for a thesis, mobility visit or free activities.</small></p>	
<p>Component Code *</p> <p>E112</p>	
<p>Number of ECTS credits (or equivalent) to be awarded by the Receiving Institution upon successful completion *</p> <p>8</p>	
<p>Semester *</p> <p>Second semester (Summer/Spring)</p>	
<p><small>ECTS credits (or equivalent): in countries where the "ECTS" system is not in place, in particular for institutions located in France, countries not participating in the Bologna process, "ECTS" needs to be replaced in the relevant tables by the name of the equivalent system that is used, and a web link to an explanation of the system should be added.</small></p>	
<p>Component to Table A</p> <p>Component title at the Receiving Institution (as indicated in the course catalogue) *</p> <p>Alternative concepts in pedagogy</p>	Remove

2.8 Izpolnite še v katere jeziku boste poslušali predavanja in opravljali izpite, označite tudi stopnjo vašega predznanja jezika. Ne pozabite na povezavo do kataloga predmetov na gostujoči instituciji in povezavo do kataloga na domači instituciji (Slika 17). Kako dostopate do povezave na UM razlagamo v naslednjih korakih.

Slika 17:

Add Component to Table A

Web link to the course catalogue at the Receiving Institution describing the learning outcomes: [web link to the relevant info]

• Course catalogue: detailed, user-friendly and up-to-date information on the institution's learning environment that should be available to students before the mobility period and throughout their studies to enable them to make the right choices and use their time most efficiently. The information concerns, for example, the qualifications offered, the learning, teaching and assessment procedures, the level of programmes, the individual educational components and the learning resources. The Course Catalogue should include the names of people to contact, with information about how, when and where to contact them. Show less

• This must be an external URL, such as <http://example.com>

The main language of instruction at the Receiving Institution *

English

The level of language competence *

B1

Level of language competence: a description of the European Language Level (CEFR) is available at: <http://europass.cedefop.europa.eu/en/resources/european-language-level-cefr>

Table B - Recognition at the Sending Institution *

No Component added yet.

Add Component to Table B

Provisions applying if the student does not complete successfully some educational components: [web link to the relevant info]

This must be an external URL, such as <http://example.com>.

Web link to the course catalogue at the Sending Institution describing the learning outcomes: [web link to the relevant info]

This must be an external URL, such as <http://example.com>.

Previous Next

2.8.1 V vašem brskalniku odprite naslednjo povezavo: <https://aips.um.si/PredmetiBP5/main.asp>

2.8.2 Poiščite vašo fakulteto in kliknite na polje katalog (Slika 18).

Slika 18:

Fakulteta	Spletni naslov	Kontaktna oseba	več...
FZV		Klavdija Čuček Trifkovič	Katalog
PF	Spletna stran	Natalia Samec Berghaus	Katalog
FVV	Spletna stran	Aleš Bučar Ručman	Katalog
FRBV		Agrarna ekonomika in razvoj podeželja: Karmen Pažek Agronomija - okrasne rastline, zelenjava in poljčinar: Andrej Šulak Biosistemsko inženirstvo: Miran Lakota Ekološko kmetijstvo: Tadeja Kranser Šumenjak Vиноgradništvo, vinarstvo in sadjarstvo: Stanislav Tojnik Živinočelar: Dejan Škorjanc Agrikultura in okolje: Metka Šiško Agrarna ekonomika 2. st.: Jernej Turk Kmetijstvo 2. st.: Tatjana Urak Varnost hrane v prehrabeni verigi 2. st.: Tomaž Langerholc Agrarna ekonomika 3. st.: Ertoimir Rozman Kmetijstvo 3. st.: Denis Stajnik	Katalog
EPF		Lidija Hauptman	Katalog
FDV		Marjan Senegačnik	Katalog
FS	Spletna stran	Janez Kramberger	Katalog
FERI		Avtomatika in robotika: Nenad Muškrnja E-elektronika: Marko Kos E-močnostna elektrotehnika: Martin Petrun TR: Mirjam Sepesy Maučec GIG: Marjan Golob ITK: Muhamed Turkanović RT: Božidar Potočnik IRI: Ines Kožuh MEH: Aleš Hec	Katalog
FGPA	Spletna stran	Andrej Ivanič	Katalog
FRKT		Zorka Novak Pintarič Marko Bračko	Katalog
FE	Spletna stran	Sebastijan Seine	Katalog
REKT			Katalog
PEF	Spletna stran	Oddelék za predšolsko vzgojo: Marta Licardo Oddelék za razredni pouk: Ertoimir Matajsek Oddelék za likovno umetnost: Petra Vart Oddelék za glasbo: Tomaž Svete Oddelék za športna treniranje: Stojan Puhelj	Katalog
FNH		Oddelék za matematiko in računalništvo: Daniel Eremita Oddelék za fiziko: Robert Repnik Oddelék za tehniko: Srečka Glodež Oddelék za biologijo in katedra za izobraževalno kemijo: Igor Paučič	Katalog
FT			Katalog
#F		Matjaž Vogrin	Katalog
FL	Spletna stran	Iztok Potrč	Katalog
FF	Spletna stran	Oddelék za anglistiko in amerikanistiko: Kirsten Margaret Hempkin Oddelék za filozofijo: Janez Bregant Oddelék za geografijo: Uroš Horvat Oddelék za germanistiko: Melanija Fabčić Oddelék za madžarski jezik in književnost: Jutka Rudaž Oddelék za pedagogiko: Mateja Pskander Oddelék za prevodstvo: Simon Župan Oddelék za psihologijo: Sara Tement	Katalog

2.8.3 Pred vami se pojavijo programi in vrsta študija. Bodite pozorni predvsem na vrsto študija, nekateri predmeti so na programu visokošolskega strokovnega študija, nekateri so na univerzitetnem študiju, magistrskem, doktorskem ali enovitem magistrskem študiju. Pozorni bodite tudi na letnik študija, spodaj lahko izberete med 1 2 ali 3 (Slika 19).

Slika 19:

za leto: 2021 in način študija: Redni		Vrsta študija
Študijski program		
*Nivo	Študijski program ali njegov del	Letniki
BV30 KEMIJSKA TEHNOLOGIJA Naslov za direktni klic (skopirajte spodnjo vrstico na svojo spletno stran): https://aips.um.si/PredmetiBP5/main.asp?Mode=prg&Zavod=17&Jezik=&Leto=2021&Nacin=1&Program=BV30		Visokošolski strokovni študij
1	BV30 KEMIJSKA TEHNOLOGIJA	1 2 3
BU10 KEMIJA Naslov za direktni klic (skopirajte spodnjo vrstico na svojo spletno stran): https://aips.um.si/PredmetiBP5/main.asp?Mode=prg&Zavod=17&Jezik=&Leto=2021&Nacin=1&Program=BU10		Univerzitetni študij
1	BU10 KEMIJA	1 2 3
BU20 KEMIJSKA TEHNOLOGIJA Naslov za direktni klic (skopirajte spodnjo vrstico na svojo spletno stran): https://aips.um.si/PredmetiBP5/main.asp?Mode=prg&Zavod=17&Jezik=&Leto=2021&Nacin=1&Program=BU20		Univerzitetni študij
1	BU20 KEMIJSKA TEHNOLOGIJA	1 2 3
BU40 KEMIJSKO INŽENIRSTVO Naslov za direktni klic (skopirajte spodnjo vrstico na svojo spletno stran): https://aips.um.si/PredmetiBP5/main.asp?Mode=prg&Zavod=17&Jezik=&Leto=2021&Nacin=1&Program=BU40		Univerzitetni študij
1	BU40 KEMIJSKO INŽENIRSTVO	1 2 3
BM10 KEMIJA Naslov za direktni klic (skopirajte spodnjo vrstico na svojo spletno stran): https://aips.um.si/PredmetiBP5/main.asp?Mode=prg&Zavod=17&Jezik=&Leto=2021&Nacin=1&Program=BM10		Magistrski študij
1	BM10 KEMIJA	1
2	BM11 ANALIZNA KEMIJA	2
BM40 KEMIJSKO INŽENIRSTVO Naslov za direktni klic (skopirajte spodnjo vrstico na svojo spletno stran): https://aips.um.si/PredmetiBP5/main.asp?Mode=prg&Zavod=17&Jezik=&Leto=2021&Nacin=1&Program=BM40		Magistrski študij
2	BM42 BIOKEMIJSKO INŽENIRSTVO	1 2
2	BM41 KEMIJSKO INŽENIRSTVO	1 2
BD40 KEMIJA IN KEMIJSKA TEHNIKA Naslov za direktni klic (skopirajte spodnjo vrstico na svojo spletno stran): https://aips.um.si/PredmetiBP5/main.asp?Mode=prg&Zavod=17&Jezik=&Leto=2021&Nacin=1&Program=BD40		Doktorski študij
2	BD41 KEMIJA	
2	BD42 KEMIJSKA TEHNIKA	
BD50 KEMIJA IN KEMIJSKO INŽENIRSTVO Naslov za direktni klic (skopirajte spodnjo vrstico na svojo spletno stran): https://aips.um.si/PredmetiBP5/main.asp?Mode=prg&Zavod=17&Jezik=&Leto=2021&Nacin=1&Program=BD50		Doktorski študij
2	BD52 KEMIJA	
2	BD51 KEMIJSKO INŽENIRSTVO	
PU12 PREDMETNI UČITELJ Naslov za direktni klic (skopirajte spodnjo vrstico na svojo spletno stran): https://aips.um.si/PredmetiBP5/main.asp?Mode=prg&Zavod=17&Jezik=&Leto=2021&Nacin=1&Program=PU12		Enovit magistrski študij
2	UBUK IZOBRAŽEVALNA BIOLOGIJA IN IZOBRAŽEVALNA KEMIJA	1 2 3 4 5
2	UFUK IZOBRAŽEVALNA FIZIKA IN IZOBRAŽEVALNA KEMIJA	1 2 3 4
2	UKUM IZOBRAŽEVALNA KEMIJA IN IZOBRAŽEVALNA MATEMATIKA	1 2 3 4 5
2	UKUT IZOBRAŽEVALNA KEMIJA IN IZOBRAŽEVALNA TEHNIKA	1 2 3 4
2	UKUR IZOBRAŽEVALNA KEMIJA IN IZOBRAŽEVALNO RAČUNALNIŠTVO	1 2 3 4

*Nivo = nivo v hierarhiji programov

2.8.4 Ko izberete vrsto in letnik študija se pred vami pojavijo predmeti. Kliknite na željenega izmed naštetih (Slika 20).

Slika 20:

za leto: 2021 in način študija: Redni								
FAKULTETA ZA KMETIJSTVO IN BIOSISTEMSKO VEDE								
Program ali del programa: AGRONOMIJA - OKRASNE RASTLINE, ZELENJAVA IN POLJŠČINE								
Letnik: 1								
Predmet	Semester	ECTS točke	Izbirnost študijskega programa/smeri/oddelka	Številni izbirni predmeti UM, ponujeni študentom te fakultete	Število prostih mest	Splošni izbirni predmeti UM, ponujeni vsem študentom	Število prostih mest	Predmeti UM, ponujeni študentom izmenjave
7067 OSNOVE TEHNIKE V KMETIJSTVU	Zimski	5	Obvezni					
7070 AGRARNA EKONOMIKA	Zimski	5	Obvezni					
7339 KEMIJA	Zimski	5	Obvezni					✓
7344 BOTANIKA	Zimski	5	Obvezni					
7352 MATEMATIKA IN STATISTIKA	Zimski	5	Obvezni					
7071 OSNOVE RASTLINSKE PRIDELAVE	Poletni	6	Obvezni					
7072 PEDOLOGIJA	Poletni	6	Obvezni					✓
7073 MANAGEMENT V KMETIJSTVU	Poletni	3	Obvezni					
7074 ANGLEŠKI JEZIK I	Poletni	4	Izbirni	✓				✓
7075 NEMŠKI JEZIK I	Poletni	4	Izbirni	✓				✓
7076 OSNOVE EKOLOŠKEGA KMETIJSTVA	Poletni	3	Obvezni					
7124 KMETIJSKI OKOLJSKI PROGRAM	Poletni	3	Obvezni					
7125 APLIKATIVNA FITOPATOLOGIJA IN ENTOMOLOGIJA (POLJŠČINE, ZELENJAVA, OKRASNE RASTLINE)	Poletni	5	Obvezni					
7382 UVOD V POLJEDELSKO POSKUSNIŠTVO	Zimski	5	Obvezni					

2.8.5 Pod učno enoto nato izberete predmet (Slika 21).

Slika 21:

Učna enota

KEMIJA

<https://aips.um.si/PredmetiBP5/UcnaEnotaInfo.asp?Zavod=10&Jezik=&Leto=2021&Nacin=1&Predmet=7339>

Šifra učne enote 7339

2021

Nivo	Študijski program ali njegov del	Letnik	Semester
1	B002 AGRONOMIJA - OKRASNE RASTLINE, ZELENJAVA IN POLJŠČINE	1	Zimski
1	B004 EKOLOŠKO KMETIJSTVO	1	Zimski
1	B005 VINOGRADNIŠTVO, VINARSTVO IN SADJARSTVO	1	Zimski
1	B006 ŽIVINOREJA	1	Zimski
1	B107 AGRARNA EKONOMIKA IN RAZVOJ PODEŽELJA	1	Zimski

ECTS točke

Ure - Predavanja
 Ure - Seminarske vaje
 Ure - Laboratorijske vaje
 Ure - Samostojno delo študenta

Nosilci

izr. prof. dr. KRISTL JANJA

Jeziki predavanj
 Jeziki vaj

2.9 V primeru, da boste imeli še virtualno predavanje to zabeležite v tabeli C (Slika 22).

Slika 22:

Academic year *

2021/2022

Table C

Please add the Table if you wish to indicate virtual component(s) at the receiving institution before, during or after the physical mobility to further enhance the learning outcomes.

Add Component to Table C

Previous Next

2.10 Na zadnje uredite še digitalni podpis in oddate svoj Learning agreement. Na koncu označite polje »Sign and send the Online Learning agreement« (Slika 23).

Slika 23:

Academic year *

2021/2022

Commitment Preliminary

By digitally signing this document, the student, the Sending Institution and the Receiving Institution confirm that they approve the Learning Agreement and that they will comply with all the arrangements agreed by all parties. Sending and Receiving Institutions undertake to apply all the principles of the Erasmus Charter for Higher Education relating to mobility for studies (or the principles agreed in the Inter-Institutional Agreement for institutions located in Partner Countries). The Beneficiary Institution and the student should also commit to what is set out in the Erasmus+ grant agreement. The Receiving Institution confirms that the educational components listed are in line with its course catalogue and should be available to the student. The Sending Institution commits to recognise all the credits or equivalent units gained at the Receiving Institution for the successfully completed educational components and to count them towards the student's degree. The student and the Receiving Institution will communicate to the Sending Institution any problems or changes regarding the study programme, responsible persons and/or study period.

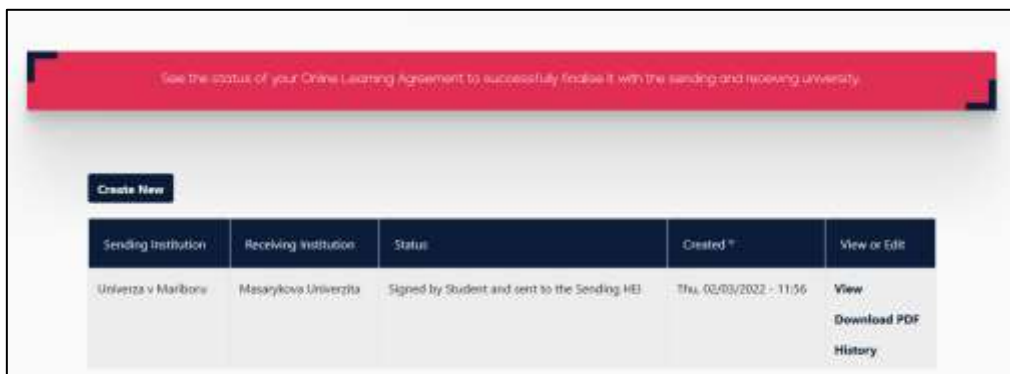
Clear

By clicking an "Sign and send" you also give express consent for your personal data contained herein to be transmitted to the HEI or Organisation of destination.

Previous Sign and send the Online Learning Agreement to the Responsible person at the Sending Institution for review

2.11 V primeru, da ste pravilno oddali Learning Agreement, lahko spremljate njegov status na naslednji strani (Slika 24).

Slika 24:



See the status of your Online Learning Agreement to successfully finalize it with the sending and receiving university.

Create New

Sending Institution	Receiving Institution	Status	Created *	View or Edit
Univerza v Mariboru	Masarykova Univerzita	Signed by Student and sent to the Sending HEI	Thu, 02/03/2022 - 11:56	View Download PDF History